

ショベルローダー等運転 技能講習

用語集

Curso de Formación Profesional Para Manejo

De la Retroexcavadora

Glosario

スペイン語版 Spanish version

Japanese	Pronunciation	Español
A		
あぶない	abunai	Peligroso
相持ち	ai mochi	Compartir
相つり	ai tsuri	Emparejar
開けるな	akeru na	No abrir
安定度	antei do	Estabilidad
安全ブロック	anzen burokku	Bloqueo de Seguridad
安全支柱	anzen shichu	Columnas de Seguridad
扱い物（チップ）	atsukai mono / chippu	Chips
B		
バケット	baketto	Cubo
バックブザー	bakku buza	Alarma Trasera
バックレスト	bakku resuto	Respaldo
バラ物	bara mono	Bulto
バルブ	barubu	Válvula
ベアリング	bearingu	Rodamiento
ベルクランク	beru kuranku	Cigüeñal
ボトムカッティングエッジ	botomu kattingu ejji	Borde del Filo Interior
ブレーキ	bureki	Freno
ブレーキドラム	bureki doramu	Tambor
ブレーキの効き	bureki no kiki	Fuerza del Freno
ブレーキペダルの踏み代	bureki pedaru no fumishiro	Pedal de Freno de Servicio
ブレーキシュー	bureki syu	Placas de Fricción
C		
長尺物	choushaku butsu	Objeto Largo
中位	chuui	Punto Medio
駐車ブレーキ／サイドブレーキ	chuusha bureki／ saido bureki	Freno de Mano
D		
ダブルタイヤ	daburu taiya	Doble Llanta
ダメ	dame	No
暖気	danki	Aire Caliente

Japanese	Pronunciation	Español
ダンピングクリアランス	danpingu kuriaransu	Espacio Libre de Amortiguación
ダンブ	danpu	Carga
電力伝達装置	denryoku dentatsu souchi	Dispositivo de Transmisión de Energía
土留め支保工	dodome shihokou	Herramienta de Soporte para Pilares en Tierra
ドラグリンク	doragu rinku	Barra de Acoplamiento
ディストリビュータ	dyisutoributa	Distribuidor
ディーゼルエンジン	dyizeru enjin	Motor Diesel
E		
エア圧	ea atsu	Presión de Aire
エアクリーナ	ea kurina	Filtro de Aire
鋭角ダンピングフォーク	eikaku danpingu foku	Amortiguador de Horquillas
エキゾーストバルブ	ekizosuto barubu	Válvula de Escape
エキゾーストマニホールド	ekizosuto manihorudo	Colectores de Escape
エンジンフード	enjin fudo	Capa del Motor
エンジン油	enjin yu	Aceite de Motor
円弧	enko	Arco
F		
ファン	fan	Extractor
フォークローダー／フォーク	foku roda／foku	Horquillas de Rueda/Horquillas
縁	fuchi	Borde
幅員	fukuin	Grosor
輻輳	fukusou	Congestión
踏むな	fumu na	No pisar
分銅	fundou	Peso
フライホイール	furai hoiru	Volante de Inercia
振り	furi	Impulsión
フートブレーキ	futo bureki	Freno
付属装置	fuzoku souchi	Equipo Adjunto
G		
外部収縮式	gaibu syuusyuku shiki	Tipo Contracción Externa

Japanese	Pronunciation	Español
ガソリンエンジン	gasorin enjin	Motor a Gasolina
がた	gata	Desnivel
原木	genboku	Material de Madera
原動機	gendouki	Motor
原理	genri	Teoría
互換性	gokan sei	Compatibilidad
隅角部	guukakubu	Borde
H		
ハブナット	habunatto	Tuerca Central
入るな	hairu na	No Entrar
はい積み	haizumi	Apilar
離れる	hanarero	Alejarse
針金	harigane	Alambre
刃先	hasaki	Punta del Filo
外すな	hazusu na	No quitar
ヘッドガード	heddo gado	Rops
変速機出力軸	hensokuki syutsuryoku jiku	Eje de Expulsión del Transmisor
ヒンジドフォーク	hinjido foku	Cuchara Excavadora
ホイールローダー	hoiru roda	Excavadora
補機	hoki	Auxiliar
方向指示器	houkou shijiki	Direccional
I		
インチングペダル	inchingu pedaru	Pedal de Freno
インテークバルブ	inteku barubu	Válvula de Entrada
入れるな	ireru na	No Introducir
J		
砂利	jari	Gravilla
人身災害	jinshin saigai	Accidente
徐行	jokou	Bajar Velocidad
重量	juuryou	Peso
K		
下死点	ka shiten	Punto Muerto
カーブ	kabu	Curva

Japanese	Pronunciation	Español
回転エネルギー	kaiten enerugi	Energía de Rotación
かじ取り	kaji tori	Dirección
かみ込み	kamikomi	Introducir
カムシャフト	kamu shafuto	Árbol de Levas
間隙	kangeki	Brecha
仮設道路	kasetsu douro	Pista Temporal
カウンターバランスフォークリフト	kaunta baransu foku rifuto	Montacarga de tipo Cabina
警報装置（ホーン）	keihou souchi / hon	Sistema de Alarma
軽油	keiyu	Diesel
けん引	ken in	Remolcar
危険区域	kiken kuiki	Área Peligrosa
禁煙	kin en	No Fumar
霧吹き	kiri fuki	Atomizador
コネクティングロッド	konekutingu roddo	Filón de Conexión
混合ガス	kongou gasu	Gas Mixto
コロ	koro	Rodillos
こう配	koubai	Grado de Inclinação
後輪操向	kourin soukou	Volante de Rueda Trasera
鋼材	kouzai	Material de Acero
凹地	kubo chi	Superficie Baja

Japanese	Pronunciation	Español
クラッチ	kuracchi	Embrague
クラッチの切れ	kuracchi no kire	Falta de Acoplamiento
クランクケース	kuranku kesu	Caja de Ciguenal
クランクシャフト	kuranku shafuto	Cigueñal
クランプアーム	kuranpu amu	cBrazo del Cigueñal
空車	kuu sya	Vehículos Libres
キャブレータ	kyabureta	Carburador
橋りょう	kyouryou	Puente
M		
マフラ	mafura	Tibo de Escape
丸鋼	marukou	Acero Redonde
盛土	morido	Compactación
N		
投げるな	nageru na	No Aventar
内部拡張式	naibu kakuchou shiki	Tipo Expansión Interno
内燃機関	nainen kikan	Tipo Combustión Interna
燃料	nenryou	Combustible
荷役	nieki	Manejo de Carga
逃げろ	nigero	Escaparse
2輪駆動	nirin kudou	Tracción de 2 Ruedas
のぼるな	noboru na	No Subirse
乗るな	noru na	No montarse
能率	nouritsu	Eficiencia
O		
オルタネータ	orutaneta	Alternador
オートチョーク	oto choku	Autocalentamiento
落とすな	otosu na	No Dejar Caer
P		
パレットフォーク／パレット	paretto foku／paretto	Horquillas para Palet / Palet
ペダル	pedaru	Pedal
ペダル／ハンドルのあそび	pedaru／handoru no asobi	Espacio Libres de las Horquillas/Manubrio

Japanese	Pronunciation	Español
ピストン	pisuton	Pistón
ピストンリング	pisuton ringu	Aro de Pistón
ピストンロッド	pisuton roddo	Filón del Pistón
R		
レバー	reba	Palanca
レバーの引き代	reba no hikishiro	Apoyo de la Palanca
冷却水	reikyakusui	Liquido de Enfriamiento

Japanese	Pronunciation	Español
リーチアウト	richi auto	Desalinear
リーチイン	richi in	Alinear
リーチ機構	richi kikou	Mecanismo de Alineación
リフト	rifuto	Lift
リフトアーム	rifuto amu	Brazo del Lift
林道	rindo	Camino Trazado del Bosque
リング／台木	ringi／daigi	Madera de Delimitación
履帯式	ritai shiki	Tipo Orugas
ログフォーク	rogu foku	Excavadora de Pinza
路肩	rokata	Orilla de la Pista
S		
サーボ	sabo	Servo
作動油	sadou yu	Aceite Hidráulico
砕石	sai seki	Piedra Afiladora
サイドカッティングエッジ	saido kattingu ejji	Filo de la Excavadora
柵	saku	Guarda
さわるな	sawaru na	No Tocar
制限速度	seigen sokudo	Velocidad Límite
制御装置	seigyo souchi	Dispositivo de Control
積車	seki sya	Vehículo de Carga
石塊	sekkai	Bloques de Piedra
旋回	senkai	Girar
閉めろ	shimero	Cerrar
使用	shiyo	Uso
ショベルローダー／ショベル	shoberu roda／ shoberu	Retroexcavadora
真空力	sinkuu ryoku	Presión al Vacío
シリンダ	sirinda	Cilindro
操縦装置	soujuu souchi	Dispositivo de Manejo
走行装置	soukou souchi	Dispositivo de Arranque
操作弁	sousa ben	Válvula de Control
(スイッチを) 切るな	(suicchi wo) kiru na	No Apagar
すくい込み	sukui komi	Excavar

Japanese	Pronunciation	Español
寸法	sunpou	Dimensión
スピルガード	supiru gado	Protector de Cucharón
スロットル	surottoru	Acelerador
スタータモータ	sutata mota	Motor de Arranque
ステアリングバルブ	sutearingu barubu	Válvula de Dirección
ストラドルキャリアー	sutoradoru kyaria	Carretilla Pórtico
すわり	suwari	Estabilidad
T		
(タバコを) 吸う	(tabako wo) suu	Fumar
タイロッド	tai roddo	Rótula
耐スリップ性	tai surippu sei	Antideslizante
タイヤチェーン	taiya chen	Cadena de Llantas
てこ	teko	Palanca
天びん棒	tenbin bou	Barra de Balance
点火プラグ	tenka puragu	Bujía
点検	tenken	Inspección
飛び降りるな	tobioriru na	No Saltar
止まれ	tomare	Detenerse
通れ	toore	Pasar
取られ	torare	Quitar
トルコン式	torukon shiki	Tipo Convertidor
トルクコンバータ付車	toruku konbata tuki sya	Excavadora de Tipo Convertidor de Torsión
凸地	totsu chi	Pinto Alto de Tierra
踏力	tou ryoku	Fuerza del Pedal
継手	tsugite	Abrazadera
つかむな	tsukamu na	No Sostener
使う	tsukau	Usar
積荷	tsumi ni	Cargar
U		
ウエス	uesu	Toalla
W		
ワイヤーロープ	waiya ropu	Cuerda de Alambre
わき見運転	wakimi unten	Conducir Distráido

Japanese	Pronunciation	Español
Y		
矢板	yaita	Tablas de Soporte
山積み	yamazumi	Apilar
擁壁工事	youheki kouji	Construcción de Muro de Contención
油圧回路切替弁	yuatsu kairo kirikae ben	Válvula de Cambio de Circuito Hidráulico
Z		
前輪駆動	zenrin kudou	Eje de Transmisión Delantera

Shovel loader driving skill training practical glossary

No.	Japanese	Pronunciation	Español
1	ショベルローダー／ショベル	shoberu roda／shoberu	Retro Excavadora
2	フォークローダー／フォーク	foku roda／foku	Excavadora
3	寸法	sunpou	Dimensión
4	バラ物	bara mono	Bulto
5	荷役	nieki	Manejo de Carga
6	2輪駆動	nirin kudou	Tracción de 2 Ruedas
7	バケット	baketto	Cubo
8	リフトアーム	rifuto amu	Brazo del Lift
9	リーチ機構	richi kikou	Mecanismo de Alineación
10	履帯式	ritai shiki	Tipo Oruga
11	互換性	gokan sei	Compatibilidad
12	安定度	antei do	Estabilidad
13	カウンターバランスフォークリフト	kaunta baransu foku rifuto	Montacargas de Tipo Cabina
14	前輪駆動	zenrin kudou	Volante de Rueda Delantera
15	後輪操向	kourin soukou	Volante de Rueda Trasera
16	耐スリップ性	tai surippu sei	Antideslizante
17	積荷	tsumi ni	Cargar
18	円弧	enکو	Arco
19	ホイールローダー	hoiru roda	Excavadora
20	スピルガード	supiru gado	Protector de Cucharón
21	ボトムカッティングエッジ	botomu kattingu ejji	Borde de Filo Interior
22	サイドカッティングエッジ	saido kattingu ejji	Filo de la Cuchilla
23	縁	fuchi	Borde
24	刃先	hasaki	Punta del Filo
25	砂利	jari	Gravilla
26	扱い物（チップ）	atsukai mono / chippu	Chips
27	碎石	sai seki	Piedra Afiladora
28	能率	nouritsu	Eficiencia
29	操作弁	sousa ben	Válvula de Control
30	クラッチ	kuracchi	Embrague
31	ブレーキ	bureki	Freno
32	リフト	rifuto	Lift
33	ダンプ	danpu	Carga
34	レバー	reba	Palanca
35	ペダル	pedaru	Pedal
36	中位	chuuい	Punto Medio
37	原動機	gendouki	Motor
38	電力伝達装置	denryoku dentatsu souchi	Dispositivo de Transmisión de Energía
39	走行装置	soukou souchi	Dispositivo de Arranque
40	操縦装置	soujuu souchi	Dispositivo de Manejo
41	制御装置	seigyo souchi	Dispositivo de Control
42	付属装置	fuzoku souchi	Equipo Adjunto
43	内燃機関	nainen kikan	Tipo Combustión Interna
44	原理	genri	Teoría
45	ガソリンエンジン	gasorin enjin	Motor a Gasolina
46	混合ガス	kongou gasu	Gas Mezclado
47	回転エネルギー	kaiten enerugi	Energía de Rotación

No.	Japanese	Pronunciation	Español
48	シリンダ	sirinda	Cilindro
49	ピストン	pisuton	Pistón
50	ピストンリング	pisuton ringu	Aro de Pistón
51	コネクティングロッド	konekutingu rododo	Filón de Conexión
52	クランクシャフト	kuranku shafuto	Cigüeñal
53	フライホイール	furai hoiru	Volante de Inercia
54	バルブ	barubu	Válvula
55	カムシャフト	kamu shafuto	Árbol de Levas
56	クランクケース	kuranku kesu	Caja de la Cigüeñal
57	キャブレータ	kyabureta	Carburador
58	ディストリビュータ	dyisutoributa	Distribuidor
59	点火プラグ	tenka puragu	Bujía
60	オルタネータ	orutaneta	Alternador
61	スタータモータ	sutata mota	Motor de Arranque
62	ファン	fan	Extractor
63	エアクリーナ	ea kurina	Filtro de Aire
64	補機	hoki	Auxiliar
65	霧吹き	kiri fuki	Atomizador
66	重量	juuryou	Peso
67	エキゾーストバルブ	ekizosuto barubu	Válvula de Escape
68	インテークバルブ	inteku barubu	Válvula de Entrada
69	間隙	kangeki	Brecha
70	下死点	ka shiten	Punto Muerto
71	エキゾーストマニホールド	ekizosuto manihorudo	Colectores de Escape
72	マフラ	mafura	Tubo de Escape
73	軽油	keiyu	Diesel
74	スロットル	surottoru	Acelerador
75	ディーゼルエンジン	dyizeru enjin	Motor a Diesel
76	空車	kuu sya	Vehículo Libre
77	積車	seki sya	Vehículo de Carga
78	油圧回路切替弁	yuatsu kairo kirikae ben	Válvula de Cambio de Circuito Hidráulico
79	ステアリングバルブ	sutearingu barubu	Válvula de Dirección
80	ドラグリンク	doragu rinku	Barra de Acoplamiento
81	タイロッド	tai rododo	Rótula
82	ベルクランク	beru kuranku	Cigüeñal
83	変速機出力軸	hensokuki syutsuryoku jiku	Eje de Expulsión de Transmisor
84	踏力	tou ryoku	Fuerza del Pedal
85	ブレーキシュー	bureki syu	Placas de Fricción
86	ブレーキドラム	bureki doramu	Tambor
87	サーボ	sabo	Servo
88	真空力	sinkuu ryoku	Fuerza de Vacío
89	エア圧	ea atsu	Presión de Aire
90	けん引	ken in	Remolcar
91	内部拡張式	naibu kakuchou shiki	Tipo Expansión Interno
92	外部収縮式	gaibu syuusyuku shiki	Tipo Contracción Externa
93	徐行	jokou	Bajar Velocidad
94	方向指示器	houkou shijiki	Direccional
95	警報装置（ホーン）	keihou souchi / hon	Sistema de Alarma
96	フートブレーキ	futo bureki	Freno

No.	Japanese	Pronunciation	Español
97	駐車ブレーキ／サイドブレーキ	chuusha bureki／saido bureki	Freno de Mano
98	ペダル／ハンドルのあそび	pedaru／handoru no asobi	Espacio Libre del Pedal/Volante
99	ブレーキペダルの踏み代	bureki pedaru no fumishiro	Pedal del Freno
100	レバーの引き代	reba no hikishiro	Apoyo de la Palanca
101	がた	gata	Desnivel
102	クラッチの切れ	kuracchi no kire	Falta de Acoplamiento
103	ブレーキの効き	bureki no kiki	Fuerza del Freno
104	振り	furi	Impulsión
105	取られ	torare	Quitar
106	暖気	danki	Aire Caliente
107	トルコン式	torukon shiki	Tipo Convertidor
108	オートチョーク	oto choku	Autocalentamiento
109	インチングペダル	inchingu pedaru	Pedal de Freno
110	制限速度	seigen sokudo	Velocidad Limite
111	旋回	senkai	Girar
112	かじ取り	kaji tori	Dirección
113	石塊	sekkai	Bloque de Piedra
114	凹地	kubo chi	Punto Bajo de Tierra
115	凸地	totsu chi	Punto Alto de Tierra
116	ダブルタイヤ	daburu taiya	Llanta Doble
117	タイヤチェーン	taiya chen	Cadena de Llanta
118	ウエス	uesu	Toalla
119	エンジンフード	engin fudo	Capa del Motor
120	燃料	nenryou	Combustible
121	作動油	sadou yu	Aceite Hdráulico
122	エンジン油	engin yu	Aceite de Motor
123	冷却水	reikyakusui	Líquido de Enfriamiento
124	ハブナット	habunatto	Tuerca Central
125	ピストンロッド	pisuton rododo	Filón de Pistón
126	継手	tsugite	Abrazadera
127	わき見運転	wakimi unten	Conducir Distráido
128	橋りょう	kyouryou	Puente
129	人身災害	jinshin saigai	Accidente
130	ヘッドガード	heddo gado	Rops
131	パレットフォーク／パレット	paretto foku／paretto	Horquillas para Palet/Palet
132	鋭角ダンピングフォーク	eikaku danpingu foku	Amortiguador de Horquillas
133	ヒンジドフォーク	hinjido foku	Cuchara Excavadora
134	ログフォーク	rogu foku	Excavadora de Pinza
135	バックレスト	bakku resuto	Respaldo
136	クランプアーム	kuranpu amu	Brazo de la Cigüeñal
137	長尺物	choushaku butsu	Objeto Largo
138	すくい込み	sukui komi	Excavar
139	トルクコンバータ付車	toruku konbata tuki sya	Excavadora Tipo Convertidor de Torsión
140	隅角部	guukakubu	Borde
141	リーチアウト	richi auto	Desalinear
142	リーチイン	richi in	Alinear
143	ダンピングクリアランス	danpingu kuriaransu	Espacio Libre de Amortiguación
144	相持ち	ai mochi	Compartir
145	相つり	ai tsuri	Emparejar

No.	Japanese	Pronunciation	Español
146	てこ	teko	Palanca
147	天びん棒	tenbin bou	Barra de Balance
148	すわり	suwari	Estabilidad
149	分銅	fundou	Peso
150	ワイヤーロープ	waiya ropu	Cuerda de Alambre
151	カーブ	kabu	Curva
152	コロ	koro	Rodillo
153	ベアリング	bearingu	Rodamiento
154	輻輳	fukusou	Congestión
155	幅員	fukuin	Grosor
156	安全支柱	anzen shichu	Columnas de Seguridad
157	安全ブロック	anzen burokku	Bloqueos de Seguridad
158	盛土	morido	Compactación
159	こう配	koubai	Grado de Inclinación
160	ストラドルキャリアー	sutoradoru kyaria	Carretiilla Pórtico
161	はい積み	haizumi	Apilar
162	路肩	rokata	Orilla de la Pista
163	林道	rindo	Camino Trazado del Bosque
164	仮設道路	kasetsu douro	Carretera Temporal
165	リング／台木	ringi／daigi	Madera para delimitar
166	危険区域	kiken kuiki	Área Peligrosa
167	原木	genboku	Maerial de Madera
168	柵	saku	Guarda
169	バックブザー	bakku buza	Alarma Trasera
170	擁壁工事	youheki kouji	Construcción de Muro de Contensión
171	山積み	yamazumi	Apilar
172	丸鋼	marukou	Acero Redondo
173	鋼材	kouzai	Material de Acero
174	針金	harigane	Alambre
175	矢板	yaita	Tablas de Soporte
176	土留め支保工	dodome shihokou	Herramienta de Soporte de Bases en Tierra
177	かみ込み	kamikomi	Introducir
178	あぶない	abunai	Peligroso
179	乗るな	noru na	No Subirse
180	入るな	hairu na	No Entrar
181	落とすな	otosu na	No dejar Caer
182	投げるな	nageru na	No Aventar
183	のぼるな	noboru na	No Subir
184	逃げろ	nigero	Escapar
185	離れろ	hanarero	Alejarse
186	さわるな	sawaru na	No Tocar
187	つかむな	tsukamu na	No Sostener
188	止まれ	tomare	Detenerse
189	踏むな	fumu na	No Pisar
190	(スイッチを) 切るな	(suicchi wo) kiru na	No Apagar
191	外すな	hazusu na	No Quitar
192	入れるな	ireru na	No Introducir
193	開けるな	akeru na	No Abrir
194	閉めろ	shimero	Cerrar

No.	Japanese	Pronunciation	Español
195	飛び降りるな	tobioriru na	No Saltar
196	通れ	toore	Pasar
197	点検	tenken	Inspección
198	使用	shiyo	Uso
199	使う	tsukau	Usar
200	(タバコを) 吸う	(tabako wo) suu	Fumar
201	禁煙	kin en	No Fumar
202	ダメ	dame	No